



# Gel Compress Cold & Hot Treatment

## ❄️ COLD/HOT GEL COMPRESS Instructions for use

### AREAS OF APPLICATION:

Cold/hot compresses are for external use only by untrained non-specialists both in medical institutions and in domestic environments. Cold/hot compresses can be used in the following areas of application:

**Cold treatment:** In cases of bruises, inflammation, insect bites, hangovers, headache, minor burns, migraine, nose bleeds, contusions, swelling, dislocation, sprains, tennis elbow, toothache, strained muscles.

**Hot treatment:** In cases of lumbago, menstruation pain, aching muscles, rheumatic pain, backache, colds, chills, tension.

### DO NOT USE IN CASE OF:

Circulatory disorder and cryaesthesia, Raynaud syndrome. Patients suffering from cardiovascular disease and diabetes mellitus may only use the product following consultation with their doctor.

### APPLICATION INFORMATION:

**Use as a cold compress:** Cool the compress in the freezer compartment down to approx. -18 °C for 2 hours before use. Wind a thin cloth around the compress for use. We recommend keeping the compress stored in the freezer compartment after use so that it is always ready for use.

**Use as a hot compress:** Before use place the compress in hot water up to +80 °C for approx. 4 minutes or in the microwave at 280 W for approx. 2 minutes (under constant observation). After the heating-up process, remove the compress and knead it well to distribute the heat. Wind a thin cloth around the compress for use.

⚠️ **Caution!** Overheating can destroy the compresses. Leaking or emptied compresses must not be heated and used again.

### NOTE:

The gel used in the compress is not toxic. Should any gel get onto the skin or into your eyes, rinse off or out using plenty of water. Consult a doctor if necessary. There have been no reports of irritation of the skin and mucous membrane.

Keep the cold/hot compress in a cool and dry place protected from sunlight. After application the cold/hot compress can be cleaned with standard washing-up liquid and water if necessary. Damaged, leaking compresses must not be used again and must be disposed of with household waste. Keep cold/hot compress out of the reach of children.

Please report any serious incidents which happen in connection with the product to Gello GmbH Geltechnik and the authorities responsible.

## ❄️ STUDENÝ/HORKÝ GÉLOVÝ ZÁBAL Návod k použití

### OBLASTI POUŽITÍ:

Studené/horké zábaly jsou určeny pouze k zevnímu použití neškolenými laiky, a to jak ve zdravotnických zařízeních, tak i v domácím prostředí. Studené/horké zábaly lze využít v následujících oblastech použití:

**Použití za studena:** V případě modřin, zánětů, bodnutí hmyzem, kocoviny, bolesti hlavy, drobných popálenin, migrén, krvácení z nosu, pohmoždění, otoků, vykloubení, podvrtnutí, tenisového lokte, bolesti zubů, natažené svalů.

**Použití za tepla:** V případě ústřelu (lumbaga), menstruačních bolestí, bolesti svalů, revmatických bolestí, bolesti zad, nachlazení, zimnice, napětí.

### NEPOUŽÍVEJTE V PŘÍPADĚ:

Poruch krevního oběhu, precitlivělosti kůže na chlad (kryestézie), Raynaudova syndromu. Pacienti trpící kardiovaskulárním onemocněním nebo diabetem mellitem mohou přípravek používat pouze po konzultaci se svým lékařem.

### INFORMACE K APLIKACI:

Použití jako studený zábal: Před použitím nechte zábal 2 hodiny vychladit v mrazničce na cca -18 °C. Před použitím oviňte kolem zábalu tenkou látku. Po použití doporučujeme uchovávat zábal v mrazničce, aby byl kdykoli připraven k použití.

Použití jako horký zábal: Před použitím vložte zábal na cca 4 minuty do horké vody o teplotě do +80 °C nebo na cca 2 minuty do mikrovlnné trouby o výkonu 280 W (za stálého dohledu). Po ohřátí zábal vyjměte a dobře jej prohněte, aby se teplo rovnoměrně rozložilo. Před použitím oviňte kolem zábalu tenkou látku.

⚠️ **Pozor!** Přehřátí může zábaly zničit. Netěsnící nebo vyprázdněné zábaly se nesmí znovu ohřívát a používat.

### POZNÁMKA:

Gel použitý v zábalu není toxický. Pokud se gel dostane na kůži nebo do očí, opláchněte kůži nebo vypláchněte oči velkým množstvím vody. V případě potřeby se poraďte s lékařem. Nebyly hlášeny žádné případy podráždění kůže a sliznic.

Studený/horký zábal uchovávejte na chladném a suchém místě chráněném před slunečním zářením. V případě potřeby lze po použití studený/horký zábal vyčistit běžným prostředkem na nádobí a vodou. Poškozené, netěsné zábaly se nesmí znovu používat a musí být zlikvidovány s domovním odpadem. Uchovávejte studený/horký zábal mimo dosah dětí.

Veškeré závažné nežádoucí příhody, které se stanou v souvislosti s výrobkem, prosím, nahláste společnosti Gello GmbH Geltechnik a příslušným odpovědným úřadům.

## ❄️ STUDENÝ/HORÚCI GÉLOVÝ OBKLAD Návod na použití

### OBLASTI POUŽITIA:

Studené/horúce obklady sú určené výhradne na vonkajšie použitie neškolenými osobami v zdravotníckych zariadeniach aj v domácom prostredí. Studené/horúce obklady môžu slúžiť v nasledujúcich oblastiach použitia:

**Studená terapia:** V prípade modrín, zápalov, ústipnutí hmyzom, stavov po nadmernej konzumácii alkoholu, bolesti hlavy, drobných popálenín, migrén, krvácania z nosa, pomliaždenín, opuchov, vyklbenia, vytknutia, tenisového lakťa, bolesti zubov, natiahnutia svalov.

**Horúca terapia:** V prípade bolesti krížov, menštruačných bolestí, bolesti svalov, reumatickej bolesti, bolesti chrbta, prechladnutia, zimnice, napätia.

### NEPOUŽÍVAJTE V NASLEDUJÚCICH PRÍPADOCH:

Poruchy obehovej sústavy a zvýšená citlivosť na chlad, Raynaudov syndróm. Jednotlivci trpiaci srdcovocievnyim ochorením a cukrovkou môžu výrobok používať len po konzultácii s lekárom.

### INFORMÁCIE O POUŽITÍ:

**Použitie studeného obkladu:** Pred použitím vložte obklad na 2 hodiny do mrazničky a schladte ho približne na -18 °C. Pred použitím omotajte okolo obkladu tenký kus látky. Po použití sa odporúča obklad uchovávať v mrazničke, aby bol vždy pripravený na ďalšie použitie.

**Použitie horúceho obkladu:** Pred použitím obklad namočte do horúcej vody s maximálnou teplotou 80 °C na približne 4 minúty alebo ho zohrejte v mikrovlnnej rúre na 2 minúty pri 280 W (pod neustálym dohľadom). Po zohratí vytiahnite obklad a postláčajte ho v záujme lepšieho rozloženia tepla. Pred použitím omotajte okolo obkladu tenký kus látky.

⚠️ **Varovanie!** Prílišné prehriatie môže obklady poškodiť. Vytekajúce alebo prázdne obklady sa nesmú opakovane zohrievať a používať.

### POZNÁMKA:

Gél vo vnútri obkladu nie je toxický. Pri kontakte gélu s kožou alebo očami ich opláchnite alebo vypláchnite veľkým množstvom vody. V prípade potreby sa obráťte na lekára. Neboli nahlásené žiadne prípady podráždenia kože a sliznice.

Studený/horúci obklad uchováajte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu slnečného žiarenia. Po použití je v prípade potreby možné studený/horúci obklad umyť klasickým prípravkom na umývanie riadu a vodou. Poškodené, vytekajúce obklady sa nesmú opätovne použiť a musia sa vyhodit spolu s odpadom z domácnosti.

Studený/horúci obklad uchováajte mimo dosahu detí. Informujte spoločnosť Gello GmbH Geltechnik a iné zodpovedné orgány o akýchkoľvek závažných incidentoch, ktoré nastali v súvislosti s výrobkom.

## 🔥 HIDEG-MELEG GÉLPÁRNA Terméktájékoztató

### ALKALMAZÁSI TERÜLETEK:

A hideg-meleg gélpárnák csak külsőleg, képzetlen nem szakemberek által használhatók egészségügyi intézményekben és otthoni környezetben egyaránt. A hideg-meleg gélpárnák a következő alkalmazási területeken használhatók:

**Hideg alkalmazás:** Véraláfutás, gyulladás, rovarcsípés, másnaposság, fejfájás, kisebb égési sérülések, migrén, orrvérzés, zúzódások, duzzanat, ficam, rándulás, teniszkönyök, fogfájás, izomhúzódás esetén.

**Meleg alkalmazás:** Lumbágó, menstruációs fájdalom, izomfájdalom, reumás fájdalom, hátfájás, megfázás, megfázás, feszültség esetén.

### NE HASZNÁLJA:

Keringési zavar és kriptesztézia, Raynaud-szindróma esetén. Szív- és érrendszeri betegségben és cukorbetegségben szenvedő betegek csak orvosukkal való konzultációt követően használhatják a terméket.

### ALKALMAZÁSI INFORMÁCIÓ:

**Hideg alkalmazás esetén:** Használat előtt a gélpárnát a fagyasztóban 2 órán keresztül hűtse le kb. -18 °C-ra. Használat előtt tekerjen egy vékony ruhát a gélpárna köré. Javasoljuk, hogy a gélpárnát használat után a fagyasztóban tárolja, hogy mindig készen álljon a használatra.

**Meleg alkalmazás esetén:** Használat előtt tegye a gélpárnát kb. 4 percre + 80 °C-ig meleg vízbe, vagy kb. 2 percre 280 W-os mikrohullámú sütőbe (folyamatos megfigyelés mellett). A felmelegítés után vegye ki a gélpárnát, és jól gyűrje át, hogy a hő eloszoljon. Használat előtt tekerjen egy vékony ruhát a gélpárna köré.

⚠️ **Vigyázat!** A túlmelegítés tönkretelheti a gélpárnákat. A szivargó vagy kiürült gélpárnákat nem szabad felmelegíteni és újralhasználni.

### MEGJEGYZÉS:

A gélpárnákat használt gél nem mérgező. Ha a gél a bőrre vagy a szemébe kerülne, öblítse le, vagy bő vízzel öblítse ki. Szükség esetén forduljon orvoshoz. A bőr és a nyálkahártya irritációjáról nem érkezett jelentés.

A hideg-meleg gélpárnát tartsa hűvös és száraz, napfénytől védett helyen. Alkalmazás után a hideg-meleg gélpárna szükség esetén hagyományos mosogatószerrel és vízzel tisztítható. A sérült, szivargó gélpárnákat nem szabad újrahazsnálni, és a háztartási hulladékkal együtt kell megsemmisíteni. A hideg-meleg gélpárnát gyermekek elől elzárva kell tartani.

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatban bekövetkezett súlyos eseményeket jelentse a Gello GmbH Geltechnik-nak és az illetékes hatóságoknak.

## 🔥 COMPRESĂ GEL RECE/CALDĂ Instrucțiuni de utilizare

### ZONE DE APLICARE:

Compresele reci/calde sunt destinate exclusiv uzului extern de către persoane fără pregătire medicală, atât în instituții medicale, cât și în mediul casnic. Compresele reci/calde pot fi utilizate în următoarele domenii de aplicare:

**Tratament la rece:** În caz de vânătăi, inflamații, înțepături de insecte, mahmureală, dureri de cap, arsuri ușoare, migrene, sângerări nazale, contuzii, umflături, luxații, entorse, cotul tenismenului, dureri de dinți, întinderi musculare.

**Tratament la cald:** În caz de lombalgie, dureri menstruale, dureri musculare, dureri reumatice, dureri de spată, răceli, frisoane, tensiune musculară.

### NU SE UTILIZEAZĂ ÎN CAZ DE:

Tulburări circulatorii și sensibilitate crescută la frig, sindrom Raynaud. Pacienții care suferă de boli cardiovasculare și diabet zaharat pot utiliza produsul numai în urma consultării medicului lor.

### INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA:

#### Utilizare ca și compresă rece:

Răciți compresa în congelator la aproximativ -18 °C timp de 2 ore înainte de utilizare. Înfășurați o cârpă subțire în jurul compresei înainte de aplicare.

Recomandăm păstrarea compresei în congelator după utilizare, pentru a fi mereu gata de folosință.

#### Utilizare ca și compresă caldă:

Înainte de utilizare, introduceți compresa în apă fierbinte (până la +80 °C) timp de aproximativ 4 minute sau în cuptorul cu microunde la 280 W, timp de aproximativ 2 minute (sub supraveghere permanentă).

După încălzire, scoateți compresa și masați-o bine pentru a distribui uniform căldura. Înfășurați o cârpă subțire în jurul compresei înainte de aplicare.

⚠️ **Atenție!** Suprîncălzirea poate distruge compresa. Compresele care prezintă scurgeri sau sunt golite nu trebuie reîncălzite sau reutilizate.

### NOTĂ:

Gelul folosit în compresă nu este toxic. În cazul în care gelul ajunge pe piele sau în ochi, clătiți abundent cu apă. Consultați medicul dacă este necesar. Până acum nu au fost raportate iritații ale pielii sau mucoaselor.

Păstrați compresa rece/caldă într-un loc uscat și răcoros ferit de lumina soarelui. După utilizare, compresa poate fi curățată, dacă este cazul, cu detergent de vase obișnuit și apă. Compresele deteriorate sau care prezintă scurgeri nu trebuie utilizate și trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Țineți compresa rece/caldă departe de îndemâna copiilor.

Vă rugăm să raportați orice incident grav legat de produs către Gello GmbH Geltechnik și autoritățile competente.

SI Hladno/TOPEL OBKLADEK Z GELOM Navodila za uporabo

PODROČJA UPORABE:

Hladno/topli obkladki so namenjeni izključno zunanji uporabi s strani neizurjenih oseb brez medicinske izobrazbe, tako v zdravstvenih ustanovah kot v domačem okolju. Hladno/topli obkladki se lahko uporabljajo na naslednjih področjih uporabe:

**Hladna terapija:** V primerih udarnin, vnetij, pikov insektov, poalkoholno slabo počutje, glavobola, manjših opeklin, migrene, krvavitev iz nosu, oteklin, izpahov, zvinov, teniškega kolcolca, zobobola, nategnjenih mišic.

**Topla terapija:** V primerih težav v križu, menstrualnih bolečin, bolečin mišic, revmatičnih bolečin, bolečin v hrbtu, prehladov, mrzlice, napetosti.

NE UPORABLJAJTE V PRIMERU:

Motenj krvnega obtoka in preobčutljivosti na mraz (krioestezija), Raynaudovega sindroma. Bolniki s srčno-žilnimi boleznimi in sladkorno boleznijo naj izdelek uporabljajo le po posvetu z zdravnikom.

NAČIN UPORABE:

**Uporaba kot hladen obkladek:** Pred uporabo ohladite obkladek v zamrzovalnem predalu na približno -18 °C za 2 uri. Pred uporabo ovijte obkladek v tanko krpo. Priporočamo, da obkladek po uporabi hranite v zamrzovalniku, da bo vedno pripravljen za uporabo.

**Uporaba kot topel obkladek:** Pred uporabo položite obkladek v vročo vodo do +80 °C za približno 4 minute ali v mikrovalovno pečico pri 280 W za približno 2 minuti (pod stalnim nadzorom). Po segrevanju vzemite obkladek iz vode ali mikrovalovne pečice in ga dobro pregnetite, da se toplota enakomerno porazdeli. Pred uporabo ovijte obkladek v tanko krpo.

**⚠️ Pozor!** Prekomerno segrevanje lahko uniči obkladek. Puščajočih ali izpraznjenih obkladkov ne smete znova segreti in uporabljati.

OPOMBA:

Gel, uporabljen v obkladku, ni strupen. Če gel pride v stik s kožo ali očmi, ga temeljito izperite z večjo količino vode. Po potrebi se posvetujte z zdravnikom. Do sedaj ni bilo poročil o draženju kože ali sluznice.

Hladno/topli obkladek shranjujte v hladnem in suhem prostoru, zaščitenem pred sončno svetlobo. Po uporabi ga po potrebi očistite z običajnim detergentom in vodo. Poškodovanih obkladkov ali obkladkov, ki puščajo, ne smete ponovno uporabljati in jih morate zavreči kot gospodinjski odpadke. Hladno/topli obkladek shranjujte izven dosega otrok.

Vsa resne neželene dogodke, povezane z uporabo izdelka, prosimo sporočite podjetju Gello GmbH Geltechnik in pristojnim organom.

EE KÜLMA-KUUMA GEELKOMPRESS Pakendi infoleht

KASUTUSVALDKOND:

Külma-kuuma geelkompress on ette nähtud ainult välispidiseks kasutuseks. Sobib kasutamiseks väljajõppeta isikule nii meditsiinis kasutustes kui ka kodustes tingimustes. Külma-kuuma geelkompressi võib kasutada järgmistel eesmärkidel:

**Külmaravi:** verevalumite, põletiku, putukahammustuste, pohmeluse, peavalu, väiksemate põletuste, migreeni, ninaverejooksude, põrutuste, turse, nihestuste, nikastuste, tennisisti küünarliigese, hambavalu, lihasingete korral.

**Kuumaravi:** nimmevalu, menstruatsioonivalu, lihasvalu, reumaatiliste valude, seljavalu, külmetuse, külmavärinate ja pinge korral.

MITTE KASUTADA JÄRGMISTEL JUHTUDEL:

Vereringehäired ja ülitundlikkus külma suhtes, Raynaud' sündroom. Südame-veresoonkonna haiguste ja suhkurtõve korral tohib seadet kasutada ainult pärast arstiga konsulteerimist.

KASUTUSJUHISED:

**Kasutamine külmaks kompressiks:** Kompressi jahutamiseks asetage kompress 2 tunniks enne kasutamist sügavkülmale temperatuuril -18 °C. Kasutamise ajaks katke kompress õhukese riidega. Soovitav on kompress pärast kasutamist sügavkülmale tagasi panna, et see oleks alati kasutusvalmis.

**Kasutamine kuumaks kompressiks:** Enne kasutamist asetage kompress umbes 4 minutiks kuni +80 °C kuuma vette või umbes 2 minutiks mikrolaineahju võimsusega 280 W (pideva järelevalve all). Pärast kuumutamist võtke kompress välja ja mugide seda korralikult, et soojus jaotuks ühtlaselt. Kasutamise ajaks katke kompress õhukese riidega.

**⚠️ Ettevaatus!** Ülekuumutamine võib kompressi kahjustada. Lekkivat või tühjenenud kompressi ei tohi kuumutada ega uuesti kasutada.

ETTEVAATUSABINÕUD:

Kompress sisaldab geeli, mis on mürgine. Geeli sattumisel nahale või silma tuleb see rohke veega maha loputada. Vajadusel pidage nõu arstiga. Puuduvad teated naha ja limaskestade ärritusest. Külma-kuuma kompressi tuleb hoida jahedas ja kuivas kohas, kaitstuna otsese päikesevalguse eest. Vajadusel võib külma-kuuma kompressi pärast kasutamist puhastada vee ja harliku nõudepesuvahendiga.

Lekkivat või tühjenenud kompressi ei tohi kuumutada ega uuesti kasutada ning see tuleb visata olmejäätmete hulka. Külma-kuuma kompressi tuleb hoida lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Palun teatage kõikidest tootega seotud tõsistest juhtumitest ettevõttele Gello GmbH Geltechnik ja pädevale riigiasutusele.

LT ŠALTĖ / KARŠTI GELIO KOMPRESAI Pakuotės lapelis

NAUDOJIMO SRITYS:

Šaltį / karštį kompresai skirti tik išoriniam naudojimui, kuriuos gali naudoti neapmokyti asmenys tiek medicinos įstaigose, tiek buitėje. Šaltį / karštį kompresai gali būti naudojami toliau nurodytais atvejais.

**Naudoti šaltus:** esant sumušimams, uždegimams, vazodilijai, pagirioms, galvos skausmui, nedideliams nudegimams, migrenai, kraujavimui iš nosies, sumušimams, patinimui, išnirimui, patempimams, „tenisininko alkūnei“, dantų skausmui, raumenų patempimui.

**Naudoti karštus:** esant juosmens, menstruacijų, raumenų, reumatiniams, nugaros skausmui, peršalimui, šaltkrėčiui, įtampai.

NENAUDOKITE ŠIAIS ATVEJAIŠ:

Kraujotakos sutrikimas ir padidėjęs jautrumas šalčiui, Reino sindromas. Pacientai, sergantys širdies ir kraujagyslių ligomis bei cukriniu diabetu, produktą gali naudoti tik pasitarę su gydytoju.

NAUDOJIMO INFORMACIJA:

**Naudojant kaip šaltą kompresą:** prieš naudojimą kompresą 2 valandas šaldykite šaldiklio skyriuje iki maždaug -18 °C. Prieš naudojimą apvyniokite kompresą plonu audiniu. Rekomenduojame po naudojimo kompresą laikyti šaldiklio skyriuje, kad jis visada būtų paruoštas naudoti.

**Naudojant kaip karštą kompresą:** prieš naudojimą kompresą maždaug 4 minutėms įmerkite į karštą vandenį iki +80 °C arba maždaug 2 minutes kaitinkite mikrobangų krosnelėje 280 W galia (nuolat stebint). Įkaitinus, paimekite kompresą ir gerai jį išminkykite, kad šiluma pasiskirstytų tolygiai. Prieš naudojimą apvyniokite kompresą plonu audiniu.

**⚠️ Atsargiai!** Perkaitinimas gali sugadinti kompresus. Nesandarių ar ištuštintų kompresų negalima šildyti ir naudoti pakartotinai.

PASTABOS:

Komprese naudojamas gelis nėra toksiškas. Patekus gelio ant odos ar į akis, nuplaukite dideliu kiekiu vandens. Prireikus kreipkitės į gydytoją. Odos ir gleivinės dirginimo atvejų nepastebėta.

Šaltą / karštą kompresą laikykite vėsioje, sausoje ir nuo saulės spindulių apsaugotoje vietoje. Po naudojimo šaltą / karštą kompresą prireikus galima vėlį įprastu indų plovimo skysčiu ir vandeniu. Pažeistų, nesandarių kompresų negalima naudoti pakartotinai ir juos reikia išmesti su buitinių atliekomis. Šaltą / karštą kompresą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Apie visus rimtus incidentus, susijusius su gaminiu, praneškite „Gello GmbH Geltechnik“ ir atsakingoms institucijoms.

LV AUKSTĀ/KARSTĀ GELA KOMPRESĒ Lietošanas pamācība

LIETOJUMA JOMAS:

Aukstās/karstās kompreses ir paredzētas tikai ārīgai lietošanai, un tās var lietot neapmācītas personas gan ārstniecības iestādēs, gan mājās apstākļos. Aukstās/karstās kompreses var lietot šādiem nolūkiem:

**Aukstuma terapija:** sasitumu, iekaisuma, kukaiņu kodumu, pagūru, galvassāpju, nelielu apdegumu, mīgrēnas, deguna asiņošanas, kontūzijas, pietūkuma, izmežģījuma, sastiepumu, "tenisista elkoņa", zobu sāpju, muskuļu sastiepuma gadījumā.

**Siltuma terapija:** mugurkaula jostas-krustu daļas sāpju, menstruālo sāpju, muskuļu sāpju, reimatisko sāpju, muguras sāpju, saaukstēšanās, drebulu, sasprindzinājuma gadījumā.

NELIETOT ŠĀDOS GADĪJUMOS:

Asinsrites traucējumi un paaugstināta jutība pret aukstumu (kriestēzija), Reino sindroms. Pacienti, kas slimo ar sirds-asinsvadu slimībām un cukura diabētu, produktu drīkst lietot tikai pēc konsultēšanās ar ārstu.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI:

**Lietojot kā auksto kompresi:** pirms lietošanas atdzesējiet kompresi 2 stundas saldētavas nodalījumā līdz apm. -18 °C. Aptiniet lietošanai paredzēto kompresi ar plānu audumu. Pēc lietošanas kompresi ieteicams uzglabāt saldētavas nodalījumā, lai tā vienmēr būtu gatava lietošanai.

Lietojot kā karsto kompresi:

Pirms lietošanas ievietojiet kompresi karstā ūdenī līdz +80 °C uz aptuveni 4 minūtēm vai mikroviļņu krāsnī ar jaudu 280 W uz aptuveni 2 minūtēm (nepārtraukti novērojot). Pēc uzkaršēšanas procesa izņemiet kompresi un kārtīgi samīciet, lai siltums vienmērīgi izkļedētos. Aptiniet lietošanai paredzēto kompresi ar plānu audumu.

**⚠️ Uzmanību!** Pārkarsēšana var sabojāt kompreses. Nehermētiskas vai iztukšotas kompreses nedrīkst karsēt un lietot atkārtoti.

PIEZĪME:

Kompresē izmantotais gels nav toksisks. Ja gels nokļūst uz ādas vai acis, nekavējoties skaloj ar lielu daudzumu ūdens. Ja nepieciešams, konsultējies ar ārstu. Nav saņemti ziņojumi par ādas vai gļotādas kairinājumu. Auksto/karsto kompresi uzglabāt vēsā un sausā vietā, sargājot no saules gaismas. Pēc lietošanas vajadzības gadījumā auksto/karsto kompresi drīkst tītīt ar parasto šķidro mazgāšanas līdzekli un ūdeni. Bojātas, nehermētiskas kompreses nedrīkst lietot atkārtoti, un tās jāizmet kopā ar sadzīves atkritumiem. Auksto/karsto kompresi uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Līdzu, ziņojiet uzņēmumam Gello GmbH Geltechnik un kompetentajām iestādēm par jebkuru nopietnu negadījumu, kas saistīts ar šo produktu.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Please read the instruction leaflet / Pārlēdēt šo, prosim, nāvod k použití / Prečítajte si návod na použitie / Кі́рькі, olvassa el a használati útmutatót / Vždy nasměte si cititi prospect / Pred uporabo preberite priloženo navodilo. / Uurida kasutusjuhendit / Žiūrėti naudojimo instrukcijas / Lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Keep out of sunlight / Čraňte před slunečním zářením / Uchovávajte mimo dosahu slnečného žiarenia / Napfénytől távol tartandó / A se pastra ferit de lumina soarelori / Zaščitite pred sončno svetlobo. / Hoida päikesevalguse eest / Laikyti atokiau nuo saulės šviesos / Sargati nuo saulės gaismas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Medical device / Zdravotnický prostředek / Zdravotnicka pomoćka / Orvostechnikai eszköz / Dispozitiv medical / Medicinski pripomoček / Meditsiinisade / Medicinos priemonė / Mediciniškai ierice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Unique device identifier / Jediný identifikační kód zdravotnického prostředku / Unikátny identifikátor pomôcky / Egyedi eszközazonosító / Identifier unique al dispozitivului / Enigla identifikaicija pripomočka / Seadme kordumatu identifitseerimistunnus / Unikālais priemones identifikatorius / Ierices unikālais identifikators                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Manufacturer / Výrobce / Vyrábca / Gyártó / Producător / Proizvajalec / Tootja / Gamintojas / Razotajs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Distributor / Distributor / Distribútor / Forgalmazó / Distribútor / Distributer / Levitaja / Platintojas / Izplatitajs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Batch number - See bottom of folding box and compress / Císlu šarže – viz spodní strana krabíčky a zábalu / Císlu šarže – uvedené na spodnej strane skladacej škatule a obkladu / Gyártási szám - Lásd a faltkarton alján, és a gélpárnán. / Număr lot – Vezi pe partea de jos a cutiei pliante și a compresei. / Serijska številka - glejte spodnji del zložitljive embalaže in obkladka. / Partitaihis - vi karbi pñijai; a kompresaiti / Partijos kodas - žiūrėti ant dėžutės apačios ir kompreso / Partijas numurs - skatīt uz kastītes apaškas un kompreses                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Information for preparation of the compress for cold application: cooling or freezer compartment / Informace pro přípravu zábalu k použití za studena: chladič nebo mrazicí přihrádka. / Informácia k príprave obkladu na použitie za studena: chladičnica alebo mraznička / Informáciok a gélpárna hideg alkalmaszásokhoz való előkészítéséhez: hűtő- vagy fagyaszó / Informaiji pentru pregătirea compresei pentru aplicare la rece: compartiment de răcire sau congelator / Informacie za prípravu obkladka za hladno uporabo: hladilni ali zamrzovalni predal / Teave compresei eteivalmistamiseks külmavarvika: jahutus- või sügavkülmasahtel / Informacia apie kompreso paruošimą naudoti šaltą: vėsinimo arba šaldymo skyrius šaldiklyje / Informácia par kompreses sagatavošanu lietošanai aukstā veidā: atdzesēšanas vai saldētavas nodalījums |
|  | Information for preparation of the compress for hot application: microwave oven / Informace pro přípravu zábalu k použití za tepla: mikrovlnná trouba / Informácia k príprave obkladu na použitie za horúcu: mikrovlnná rúra / Informáciok a gélpárna meleg alkalmaszásokhoz való előkészítéséhez: mikrohullámú sütő / Informaiji pentru pregătirea compresei pentru aplicare la cald: cuptor cu microunde / Informacie za prípravu obkladka za toplo uporabo: mikrolvalovna pečica / Teave compresei eteivalmistamiseks kuumavarvika: mikrolaineah / Informacia apie kompreso paruošimą naudoti karštą: mikrobangų krosnelė / Informácia par kompreses sagatavošanu lietošanai karstā veidā: mikrovilņu krāsns                                                                                                                                         |
|  | Information for preparation of the compress for hot application: water bath / Informace pro přípravu zábalu k použití za tepla: vodní lázeň / Informácia k príprave obkladu na použitie za horúcu: vodný kúpeľ / Informáciok a gélpárna meleg alkalmaszásokhoz való előkészítéséhez: vízfürdő / Informaiji pentru pregătirea compresei pentru aplicare la cald: baie de apă / Informacie za prípravu obkladka za toplo uporabo: vodna kopel / Teave compresei eteivalmistamiseks kuumavarvika: kuumaveevann / Informacia apie kompreso paruošimą naudoti karštą: vandens vonelė / Informácia par kompreses sagatavošanu lietošanai karstā veidā: ūdens vanna                                                                                                                                                                                            |



Date of issue of information: / Datum vydání informace: / Datum zverejnenia informácie: / Az információ kiadásának időpontja: / Datum emittierii informațiilor: / Datum izdaje informacij: / Teabe väljastamise kuupäev: / Informacijos pateikimo data: / Informācijas izdošanas datums: 05/2025



Gello GmbH Geltechnik,  
Harmate 28, 48683 Ahaus,  
Germany/Německo/Nemcko/  
Nėmetország/Germania/Nemčija/  
Saksamaa/Vokietija/Vácija



PVG Pharma GmbH,  
Pringstweidstrasse 10-12,  
68199 Mannheim, Germany/Německo/  
Nemcko/Nėmetország/Germania/  
Nemčija/Saksamaa/Vokietija/Vácija  
www.pvgpharma.com